



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS  
SCOTTISH GOVERNMENT  
WELSH GOVERNMENT  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

**EXPORT OF CATTLE FOR BREEDING TO SERBIA**  
ИЗВОЗ ГОВЕДА ЗА ПРИШЛОД У СРБИЈУ

**HEALTH CERTIFICATE/** ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ

No./ Бр. ....

**EXPORTING COUNTRY/** ДРЖАВА ИЗВОЗА:

**UNITED KINGDOM/** УЈЕДИЊЕНО КРАЉЕВСТВО

**FOR COMPLETION BY/** ПОПУЊАВА:

**OFFICIAL VETERINARIAN/** ЗВАНИЧНИ ВЕТЕРИНАР

**I. Number and identification of the animals/** Број и идентификација животиња:

Breed/ Паса	Official identification number/ Званични идентификациони број	Date of birth/ Датум рођења	Sex/ Пол

**II. Origin of the animals/** Порекло животиња

(a) **Name and address of consignor (exporter):/** Назив и адреса пошиљаоца (извозника):

.....  
.....  
.....

(b) **Address of premises of origin of the animals:/** Адреса објеката порекла животиња:

.....  
.....  
.....

**III. Destination of the animals/** Одредиште животиња

(a) **Name and address of consignee:/** Назив и адреса примаоца:

.....  
.....  
.....

(b) **Address of final destination:/** Адреса крајњег одређишта:

.....  
.....  
.....

(c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship):/** Начин транспорта (укључујући регистарски број возила, број лета авиона или назив брода):

.....  
.....

(d) **Import permit number(s) :**/ Број (еви) дозвола за увоз:.....

**IV. Health Information/ Здравствене информације**

**I, the undersigned Official Veterinarian, certify for the breeding cattle described above, that:**/ Ја, доле потписани званични ветеринар овим потврђујем за приплодна говеда описана горе да:

1. **The cattle to be exported were born in the United Kingdom;**/ Говеда за извоз су рођена у Уједињеном Краљевству;
2. **The cattle are identified with official lifetime tags which facilitate the checking of the identity and origin of the cattle;**/ Говеда су идентификована званичним доживотним маркицама које поједностављују проверу идентитета и порекла говеда;
3. **The cattle have been kept in the herd of origin described in paragraph II. (b) above for at least three (3) months preceding shipment;**/ Говеда су држана у стаду порекла описано у пасусу II. (б) изнад најмање три (3) месеца пре испоруке ;
4. **The United Kingdom has been officially free of rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia, foot and mouth disease and vesicular stomatitis during the twelve (12) months preceding shipment;**/ Уједињено Краљевство званично је слободно од куге говеда, заразне плеуропнеумоније говеда, слинавке и шапа и везикуларног стоматитиса током дванаест (12) месеци пре испоруке;
5. **The cattle originate from holdings which are officially free from brucellosis, bovine tuberculosis and enzootic bovine leucosis (EBL) and on which, during the twelve (12) months preceding shipment, there was no clinical evidence of leptospirosis, campylobacteriosis (*Campylobacter fetus venerealis*), infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis (IBR/IPV), bovine viral diarrhoea (BVD), Q fever or venereal diseases;**/ Говеда потичу са газдинстава која су званично слободна од бруцелозе, туберкулозе и ензоотске леукозе говеда и на којима дванаест (12) месеци пре испоруке нису биле клинички присутне лептоспироза, кампилобактериоза (*Campylobacter fetus venerealis*), заразни ринотрахеитис/заразни пистуларни вулвовагинитис (ИБР/ИПВ), БВД (бовина вирусна дијареја), Q грозница и полне болести;
6. **(a) The cattle originate from holdings on which there have been no clinical cases of disease caused by Schmallenberg virus (SBV) during the six (6) months preceding shipment;**/ Говеда потичу са газдинстава на којима није било клиничких случајева болести изазване вирусом Шмаленберг (СБВ) у последњих шест (6) месеци пре испоруке.  
**(b) On.....(date), being within thirty (30) days preceding shipment, blood samples were taken from the cattle and subjected to testing for SBV, using the polymerase chain reaction test (PCR), with negative results;**/ дана .....(датум), не касније од тридесет (30) дана пре испоруке , узети су узорци крви говеда и испитани су на СБВ ПЦР тестом , са негативним резултатима;
7. **The cattle have been treated within the thirty (30) days preceding shipment for liver fluke (dystomatosis):**/ Говеда су примила терапију не касније од тридесет (30) дана пре испоруке због великог метиља:  
**Date of treatment/ Датум терапије.....**  
**Name and active ingredient/ Назив и активни састојак**  
.....
8. **\*EITHER On.....(date), being within thirty (30) days preceding shipment, blood samples were taken from the cattle and subjected to testing for brucellosis, using \* a serum agglutination test (SAT) (negative SAT means less than 30 IU/ml), \* a complement fixation test (CFT) (negative CFT means less than 20 ICFTU/ml) \*or.....(a serological test prescribed by the OIE Terrestrial Manual for international trade), with negative results;**/ \*ИЛИ дана .....(датум), не касније од тридесет (30) дана пре испоруке, узети су узорци крви говеда и

испитани су на бруцелозу, користећи \* серумски тест аглутинације (САТ) (негативни САТ подразумева вредност мању од 30 ИЈ/мл), \* допунски фиксациони тест (ЦФТ) (негативни ЦФТ подразумева вредност мању од 20 ИЦФТЈ/мл), \*или ..... (серолошки тест који прописује ОИЕ Приручник за копнене животиње за међународну трговину), са негативним резултатима;

**\*OR/ ИЛИ The region of origin of the UK - \*England/\*Scotland/\*Wales/\*Northern Ireland - is officially Brucellosis Free (Commission Decision 2003/467/EC refers);/ Регион порекла у УК - \*Енглеска/\*Шкотска/\*Велс/\*Северна Ирска - је званично слободан од бруцелозе (Одлука Комисије 2003/467/ЕЗ);**

9. **\*EITHER/ ИЛИ On.....(date), being within thirty (30) days preceding shipment, blood samples were taken from the cattle and subjected to testing for enzootic bovine leucosis (EBL), using \* an agar gel immunodiffusion test (AGIDT) \* or enzyme linked-immunosorbent assay (ELISA), with negative results;/ дана .....(датум), не касније од тридесет (30) дана пре испоруке, узети су узорци крви говеда и испитани су на ензоотску леукозу говеда (ЕБЛ), користећи \* агар гел имунодифузиони тест (АГИДТ) \* или Елиза тест, са негативним резултатима;**

**\*OR/ ИЛИ The region of origin of the UK - \*England/\*Scotland/\*Wales/\*Northern Ireland - is officially EBL Free (Commission Decision 2003/467/EC refers);/ Регион порекла у УК - \*Енглеска/\*Шкотска/\*Велс/\*Северна Ирска - је званично слободна од ензоотске леукозе говеда (Одлука Комисије 2003/467/ЕЗ);**

10. **On.....(date), being within thirty (30) days preceding shipment, the cattle were subjected to a test for bovine tuberculosis, using a comparative intradermal tuberculin test using avian and bovine purified protein derivative (PPD) tuberculin, with negative results according to the Department's standard interpretation;/ дана .....(датум), не касније од тридесет (30) дана пре испоруке, говеда су испитана на туберкулозу говеда користећи компаративни интрадермални туберкулински тест помоћу птичијих и говеђих пречишћених протеинских деривата (ППД) туберкулина, са негативним резултатима у складу са стандардним тумачењем Министарства;**

11. **\*EITHER/ ИЛИ On.....(date), being within thirty (30) days preceding shipment, blood samples were taken from the cattle and subjected to testing for IBR/IPV, using \* a serum neutralisation test (SNT) \* or enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA), with negative results;/ дана .....(датум), не касније од тридесет (30) дана пре испоруке, узети су узорци крви говеда и испитани су на ИБР/ИПВ, користећи \* серумски тест неутрализације (СНТ) \* или Елиза тест, са негативним резултатима;**

**\*OR/ ИЛИ On.....(date), being not less than one (1) month and not more than six (6) months preceding shipment, the cattle have been vaccinated against IBR/IPV using an inactivated marker vaccine;/ дана .....(датум), не раније од једног (1) месеца и не касније од шест (6) месеци пре транспорта, говеда су вакцинисана против ИБР/ИПВ користећи инактивисану маркер вакцину;**

12. **Concerning Bluetongue disease (BTV):/ У вези са болешћу Плавог језика:**

**(a) \*(i) The United Kingdom has been officially free from BTV for the twelve (12) months preceding shipment;/ \*(i) Уједињено Краљевство је дванаест (12) месеци пре испоруке званично слободно од болести Плавог језика; OR/ИЛИ**

**\*(ii) The cattle originate from holdings that have been free from BTV for the twenty four (24) months preceding shipment;/ \*(ii) Говеда потичу са газдинстава која су двадесет четири (24) месеца пре испоруке слободна од болести Плавог језика;**

**(b) The cattle to be exported to Serbia have not been vaccinated against BTV;/ Говеда за извоз у Србију нису вакцинисана против болести Плавог језика;**

**(c) The means of transport used for the cattle have been properly cleansed and disinfected and have been treated with authorised insecticides and/or repellents prior to loading;/ Превозна средства у којима се говеда превозе правилно су очишћена и дезинфикована и третирана су применом одобрених инсектицида и/или репелената пре утовара;**

Name of insecticide/repellent and active ingredient/ Назив  
инсектицида/репелента и активног састојка

Date and time of treatment/ Датум и време третирања

13. **The fodder and litter to be sent with the cattle come from premises in which there has been no case of former OIE List A diseases that affect mammals and birds during the three (3) months preceding shipment;/** Храна за говеда и стеља за транспорт говеда потичу из округа у којима најмање три (3) месеца пре испоруке није било случајева болести сисара и птица са бивше Листе А ОИЕ-а;
14. **The UK is a controlled bovine spongiform encephalopathy (BSE) risk country and all cattle which are birth/feed cohorts and last offspring of a confirmed case of BSE are destroyed and their carcasses disposed of;/** УК је земља са контролисаним БСЕ ризиком и сва говеда, укључујући и последњег потомка, која су рођена или су се хранила заједно са говедом са потврђеним БСЕ су уништена и њихови трупови су одложени;
15. **The cattle to be exported to Serbia were born on or after 01/08/1996, the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants is considered by the UK authorities to have been effectively enforced. They have therefore not been fed with proteins originating from ruminants;/** Говеда за извоз у Србију су рођена 1.8.1996. или касније, што је датум када власти УК сматрају да је ступила на снагу забрана исхране преживара месно коштаном брашном и чварцима који потичу од преживара. Нису храњена протеинима који потичу од преживара;
16. **The cattle to be exported to Serbia are not suffering from, nor suspected of being affected by, BSE;/** Говеда за извоз у Србију не болују од спонгиформне енцефалопатије нити се сумња да су погођени овим обољењем;
17. **The cattle have been examined prior to loading and have been found to be healthy and showing no clinical signs of infectious diseases transmissible by cattle;/** Говеда су пре утовара прегледана и констатовано је да су здрава и да нема клиничких знакова заразних болести које говеда преносе;
18. **During the shipping of the cattle, they will not be taken through areas in the United Kingdom that are under veterinary movement restrictions./** Током транспорта говеда она неће проћи кроз подручја Уједињеног Краљевства под забраном кретања сходно ветеринарским прописима.

\* Delete as appropriate/ \* Прецртати нетачно

Official Stamp/Службени печат Signed/Потписано ..... RCVS

Official Veterinarian/Овлашћени ветеринар

Name in block letters/Име штампаним словима

Date/Датум ..... Address/Адреса .....